



**LEICA M6**  
Инструкция



## ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель, мы надеемся, что вы получите от новой камеры Leica M6 максимум удовольствия и достигнете наилучших результатов. Чтобы вы смогли правильно и в полной мере использовать все возможности вашей камеры, сначала необходимо ознакомиться с этой инструкцией. Вся информация о Leica M6 вы найдёте в любое время на: <https://M6.leica-camera.com>.

Leica Camera AG

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Перед началом работы с камерой проверьте комплектность прилагающихся принадлежностей.

- Leica M6
- Крышка байонета камеры
- Наплечный ремень
- Краткая инструкция
- Регистрационный флаер
- Элемент питания DL1/3N 3В
- Крышка отсека для элементов питания с пазом
- Свидетельство о проверке

Мы оставляем за собой право на изменения в конструкции и компоновке.

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ/ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Подробную информацию о доступном в настоящий момент обширном ассортименте запасных частей и принадлежностей для вашей камеры Leica вы сможете получить в сервисном центре Leica или на домашней странице Leica Camera AG:

<https://leica-camera.com/ru-RU/aksessuary>

В сочетании с камерой разрешается использовать только те принадлежности, которые указаны и описаны в этой инструкции или в спецификациях компании Leica Camera AG. Используйте эти принадлежности исключительно в сочетании с этим изделием. Принадлежности сторонних производителей могут стать причиной неполадок в работе оборудования или даже привести к его поломке.

Перед началом работы с камерой вам следует ознакомиться с содержимым разделов «Правовые положения», «Указания по безопасности» и «Общие указания», чтобы избежать повреждений изделия и предупредить возможные травмы и риски.





## ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### АВТОРСКО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ

Соблюдайте законы, защищающие авторские права. Съёмка и последующая публикация данных, записанных вами ранее на собственных носителях информации, таких как пленки, CD-диски или прочие опубликованные или переданные материалы, могут представлять собой нарушение законов об авторских правах.

## ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ К ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ

### АВТОРСКОЕ ПРАВО

Все права сохраняются.

Все тексты, картинки, графики подлежат авторскому праву и другим законам о защите продуктов творческой деятельности. Их нельзя ни копировать для коммерческой цели, ни передавать третьим лицам, ни изменять, ни использовать дальше.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Изменения в продукте или в услугах могут возникать после подписания в печать. В период поставки за производителем остается право изменения конструкции или формы, отклонения в цвете как и изменения в комплекте поставки или в объёме предоставляемых услуг при условии, что изменения приемлемы для клиентов с учётом интересов Leica Camera AG. В связи с этим Leica Camera AG оставляет за собой как право на изменения, так и право на ошибки. Иллюстрации могут также содержать принадлежности, специальное оснащение либо прочие предметы не входящие в серийный комплект поставки или в объём услуг. Отдельные страницы могут также содержать типы и услуги, которые не предоставляются в отдельных странах.

## МАРКИ И ЛОГОТИПЫ

Марки и логотипы, используемые в этом документе, являются защищёнными товарными знаками. Не допускается использование этих марок и логотипов без предварительного согласия со стороны Leica Camera AG.

## ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА

Leica Camera AG старается предложить вам новую и содержательную документацию. В связи с художественным оформлением мы просим понять, что Leica Camera AG должна защищать свой продукт творческой деятельности, включая патенты, торговые марки и авторские права и что эта документация не предоставляет никаких лицензионных прав на авторские права Leica Camera AG.

## НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ

Дата изготовления камеры указана на упаковке.  
Дата имеет следующий формат: год/месяц/день.

## МАРКИРОВКА CE

Маркировка CE, которая нанесена на наши изделия, свидетельствует о соблюдении основных требований действующих директив ЕС.

## УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

(Распространяется на страны Европейского Союза, а также на другие европейские государства, в которых действует система отдельного сбора отходов.)



Это устройство содержит электрические и/или электронные компоненты, и по этой причине оно не может быть утилизировано вместе с обычными бытовыми отходами! Вместо этого в целях вторичной переработки этого устройства его необходимо сдать в один из специализированных пунктов приема, которые организовываются органами местного самоуправления.

Эта услуга является бесплатной. Если устройство имеет сменные элементы питания или аккумуляторы, то их необходимо извлечь и, при необходимости, утилизировать согласно действующим правилам.

Более подробную информацию вы можете получить в вашем коммунальном управлении, предприятии по сбору и утилизации отходов или в магазине, в котором вы приобрели данное устройство.

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Мелкие детали, например, крышку отсека для элементов питания, следует хранить следующим образом:
  - в месте, недоступном для детей
  - в надежном месте, исключающем утерю или кражу
- Современные электронные компоненты в значительной степени подвержены влиянию электростатических разрядов. Поскольку люди, например, при ходьбе по синтетическому ковровому покрытию, могут легко накапливать несколько десятков тысяч вольт, то при прикосновении к камере, в особенности, если она находится на токопроводящей поверхности, может произойти разряд. Если прикосновение произойдет только к корпусу камеры, то такой разряд будет совершенно безопасным для электроники. Тем не менее, несмотря на дополнительные встроенные схемы защиты, к выведенным наружу контактам, например, к контактам башмака фотовспышки, из соображений безопасности прикасаться не следует.
- Для очистки контактов не следует использовать ткань из микроволокна (синтетика) для оптики; предпочтительно применение хлопчатобумажной или льняной ткани. Если вы предварительно намеренно прикоснетесь к отопительной или водопроводной трубе (токопроводящий, соединенный с «землей») материал, то накопившийся электростатический заряд будет сброшен. Необходимо избегать загрязнения и окисления контактов, которое может возникнуть даже при хранении вашей камеры в сухих условиях с надетой крышкой объектива и крышкой башмака фотовспышки/гнезда видоискателя.
- Во избежание неполадок, коротких замыканий или ударов током необходимо использовать только принадлежности, предусмотренные для этой модели.
- Не пытайтесь снимать элементы корпуса (крышки) самостоятельно. Квалифицированные ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах.

- Не допускайте контакта камеры с аэрозолями, используемыми для защиты от насекомых, и другими агрессивными химикатами. (Промывочный) бензин, растворитель и спирт нельзя использовать для очистки камеры. Определенные химикаты и жидкости могут повредить корпус камеры или покрытие её поверхности.
- Поскольку резина и пластмассы выделяют агрессивные химикаты, не допускается, чтобы они продолжительное время соприкасались с камерой.
- Убедитесь, что в камеру не может проникнуть песок, пыль и вода, например, если идёт снег, дождь или при использовании камеры на пляже. Прежде всего об этом нужно помнить при замене объектива, а также во время установки и извлечения фотоплёнки. Песок и пыль могут повредить камеру и объективы. Влага может стать причиной сбоя в работе или привести к неремонтопригодности.

## ОБЪЕКТИВ

- Объектив может действовать как зажигательное стекло, если яркий солнечный свет будет направлен на камеру фронтально. Поэтому камеру следует непременно защищать от интенсивного солнечного излучения.
- Надетая крышка объектива и помещение камеры в тень (в лучшем случае в сумку) помогает избежать повреждения внутренних элементов камеры.

## ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ

- Использование элементов питания не по назначению, а также работа с батареями неподходящего типа может привести при определенных условиях к взрыву!
- Элементы питания не должны подвергаться длительному воздействию солнечного света, теплового излучения, влажности или сырости. Также запрещается помещать элементы питания в микроволновую печь или в резервуар высокого давления, поскольку это может привести к возгоранию или взрыву!

- Использование поврежденного элемента питания может стать причиной повреждения камеры.
- При появлении запаха, изменении цвета, деформации, при перегреве или вытекании жидкости следует немедленно извлечь элемент питания из камеры или зарядного устройства и заменить его. При дальнейшем использовании такого элемента питания существует опасность перегрева с последующей опасностью возгорания и/или взрыва!
- Ни в коем случае не бросайте элементы питания в огонь, поскольку они могут взорваться.
- В случае вытекания жидкости или появления запаха гари держите элемент питания вдали от источников тепла. Вытекающая жидкость может воспламениться!
- Элементы питания должны находиться в местах, недоступных для детей. Проглатывание элементов питания может привести к удушью. Кроме того, проглоченные элементы питания могут привести к тяжелым внутренним повреждениям и к смерти.
- Если вы подозреваете, что ваш ребёнок проглотил миниатюрный элемент питания, сразу же вызывайте врача скорой помощи.
- Регулярно проверяйте продукт, чтобы убедиться в том, что крышка отсека для элементов питания надёжно закрыта. Не используйте продукт, если крышка отсека для элементов питания недостаточно прикрыта.
- Утилизируйте использованные элементы питания незамедлительно в месте, недоступном для детей. Элемент питания может быть опасен и тогда, когда он не в состоянии обслуживать прибор.

### ПЕРВАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

- В случае попадания жидкости элементов питания в глаза существует риск потери зрения. Незамедлительно промойте глаза чистой проточной водой. Глаза не тереть. Необходимо незамедлительно обратиться к врачу.
- Если вытекшая жидкость попала на кожу или одежду, существует опасность телесных повреждений. Пораженные участки тела следует промыть чистой водой.

## НАПЛЕЧНЫЙ РЕМЕнь

- Как правило, наплечные ремни изготавливаются из материала, способного выдерживать высокую нагрузку. Поэтому наплечный ремень следует хранить в недоступном для детей месте. Он не является игрушкой и представляет собой предмет, потенциально опасный для детей.
- Используйте наплечный ремень исключительно для переноски камеры или бинокля. Использование в других целях может стать причиной травм, а также привести к повреждению ремня и поэтому подобное применение недопустимо.
- Ремни не следует использовать для переноски камер или биноклей при проведении спортивных мероприятий, в ходе которых существует высокий риск зацепления (например, скалолазание и подобные виды спорта на открытом воздухе).

## ШТАТИВ

- При использовании штатива проверяйте его устойчивость и поворачивайте камеру перемещением штатива, а не вращением самой камеры. Также при использовании штатива следите за тем, чтобы не затягивать штативный винт слишком туго, не применять чрезмерную силу или тому подобное. Избегайте транспортировки камеры когда она установлена на штатив. Вы можете так травмировать себя или других, или повредить камеру.

## ВСПЫШКА

- Использование Leica M6 с несовместимыми фотовспышками может привести в худшем случае к неисправимым поломкам камеры и/или вспышки.

## **i** ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Дальнейшая информация о необходимых действиях, которые следует выполнить для устранения проблем, приведена в разделе «Уход/Хранение».

### **КАМЕРА/ОБЪЕКТИВ**

- Запишите серийные номера своей камеры и объектива, поскольку они могут пригодиться в случае утери.
- Серийный номер вашей камеры выгравирован, в зависимости от модели, на башмаке фотовспышки или на нижней стороне камеры.
- Для защиты от попадания пыли и пр. внутрь камеры необходимо, чтобы на ней всегда был установлен объектив или была надета крышка байонета камеры.
- По этой же причине замена объектива должна производиться быстро и, по возможности, в помещении с минимальным содержанием пыли.
- Крышку байонета камеры или заднюю крышку объектива не следует держать в кармане брюк, поскольку она покроется пылью, которая при установке крышки может проникнуть внутрь камеры.

### **ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ**

- Элемент питания следует извлечь, если вы собираетесь не использовать камеру в течение продолжительного времени.
- Неисправные элементы питания для правильной вторичной переработки следует сдавать в соответствующие места сбора согласно действующим предписаниям.
- Из-за окисления поверхностей элемента питания может нарушиться электрическая цепь и индикатор погаснет. В этом случае нужно вынуть элементы питания и протереть их чистым лоскутом. При необходимости следует протереть и контакты в камере.

### **ПЛЁНКА**

- Убедитесь, что значение ISO плёнки правильно выбрано на установочном диске ISO.
- Проявляйте плёнку сразу после её экспонирования.



## ГАРАНТИЯ

Наряду с гарантийными обязательствами, которые несет перед вами продавец, вы дополнительно получаете на этот продукт гарантию производителя от компании Leica Camera AG, которая начинает действовать со дня покупки и предлагает обслуживание у авторизованного дилера Leica. До сего времени гарантийные условия прилагались к продукту в упаковке. В качестве нового сервиса они будут отныне предоставляться в распоряжение исключительно через интернет. Преимущество в том, что вы будете иметь доступ к действительным на ваше устройство гарантийным условиям в любое время. Следует учитывать, что это распространяется только на устройства, к которым гарантийные условия не прилагались в комплекте. На устройства с приложенными гарантийными условиями и далее действуют исключительно последние. Дальнейшую информацию о гарантийных услугах, объеме гарантии и её ограничениях вы найдёте на: <https://warranty.leica-camera.com>

## СОДЕРЖАНИЕ

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| ПРЕДИСЛОВИЕ.....   | 2         | РЫЧАГ ДЛЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПЕРЕМОТКИ.....                   | 26        |
| КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....                                       | 2         | ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПОЛЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ.....                     | 27        |
| ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ/ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....                           | 3         | <b>ПЕРЕЗАРЯДКА ПЛЁНКИ.....</b>                          | <b>27</b> |
| ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....                                      | 4         | ОТКРЫВАНИЕ/ЗАКРЫВАНИЕ КАМЕРЫ.....                       | 28        |
| УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....                                | 6         | ВЗВЕДЕНИЕ ЗАТВОРА.....                                  | 29        |
| ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.....  | 8         | ПЕРЕКРУТКА ПЛЁНКИ.....                                  | 29        |
| ГАРАНТИЯ.....  | 9         | ИЗЪЯТИЕ ПЛЁНКИ.....                                     | 30        |
| СОДЕРЖАНИЕ.....  | 10        | УСТАНОВКА ПЛЁНКИ.....                                   | 30        |
| ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ.....                                     | 12        | ПОДВОД ПЛЁНКИ ДЛЯ ПЕРВОГО СНИМКА.....                   | 31        |
| ИНДИКАЦИЯ.....   | 16        | <b>ФОТОСЪЁМКА.....</b>                                  | <b>32</b> |
| ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....                                     | 18        | <b>ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ ISO.....</b>                        | <b>32</b> |
| <b>ПРИСОЕДИНЕНИЕ НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ.....</b>                   | <b>18</b> | <b>КОМПОЗИЦИЯ КАДРА.....</b>                            | <b>33</b> |
| <b>УСТАНОВКА/ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ.....</b>            | <b>18</b> | ОБЛАСТЬ СЪЁМКИ (СВЕТАЯ РАМКА).....                      | 33        |
| <b>ОБЪЕКТИВ.....</b>   | <b>19</b> | <b>НАСТРОЙКА РАССТОЯНИЯ (ФОКУСИРОВКА).....</b>          | <b>35</b> |
| ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБЪЕКТИВЫ.....                                  | 19        | МЕТОД СОВМЕЩЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ (ДВОЙНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)..... | 35        |
| ОБЪЕКТИВЫ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТОРЫХ ВОЗМОЖНО ЛИШЬ ЧАСТИЧНО..... | 20        | МЕТОД РАЗДВОЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ.....                       | 35        |
| НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБЪЕКТИВЫ.....                                | 20        | <b>ЭКСПОЗИЦИЯ.....</b>                                  | <b>36</b> |
| ЗАМЕНА ОБЪЕКТИВА.....  | 21        | МЕТОД ЗАМЕРА ЭКСПОЗИЦИИ.....                            | 36        |
| <b>РЕГУЛИРОВКА ДИОПТРИЙ.....</b>                             | <b>22</b> | ЗАМЕР ЭКСПОЗИЦИИ.....                                   | 37        |
| <b>УПРАВЛЕНИЕ КАМЕРОЙ.....</b>                               | <b>24</b> | НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ.....                               | 37        |
| <b>ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ.....</b>                              | <b>24</b> | ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ИНДИКАЦИЯ ЭКСПОЗИЦИИ.....               | 37        |
| КНОПКА СПУСКА ЗАТВОРА.....                                   | 24        | <b>ПРЕТЕНЦИОЗНЫЕ СЪЁМОЧНЫЕ СИТУАЦИИ.....</b>            | <b>38</b> |
| КОЛЕСИКО РЕГУЛИРОВКИ ВЫДЕРЖКИ.....                           | 24        | ЧРЕЗМЕРНО ПЕРЕСВЕЧЕННЫЕ ИЛИ ТЁМНЫЕ ОБЪЕКТЫ СЪЁМКИ.....  | 38        |
| УСТАНОВОЧНЫЙ ДИСК ISO.....                                   | 25        | СЮЖЕТ С ОЧЕНЬ ВЫСОКОЙ КОНТРАСТНОСТЬЮ.....               | 39        |
| РЫЧАГ ПРОДВИЖЕНИЯ ПЛЁНКИ.....                                | 25        | ДЛИТЕЛЬНАЯ ВЫДЕРЖКА (B).....                            | 39        |
| РУЧКА ПЕРЕМОТКИ ПЛЁНКИ.....                                  | 26        | <b>СЪЁМКА СО ВСПЫШКОЙ.....</b>                          | <b>40</b> |
|  |           | СОВМЕСТИМЫЕ ФОТОВСПЫШКИ.....                            | 40        |
|  |           | ПОДКЛЮЧЕНИЕ ФОТОВСПЫШКИ.....                            | 41        |
|  |           | <b>УХОД/ХРАНЕНИЕ.....</b>                               | <b>42</b> |
|  |           | <b>ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ.....</b>                        | <b>44</b> |
|  |           | <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</b>                  | <b>46</b> |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР LEICA..... | 50 |
| LEICA AKADEMIE .....       | 51 |



**Значение различных категорий данных, используемых в этой инструкции**

**Указание**

Дополнительная информация

**Важно**

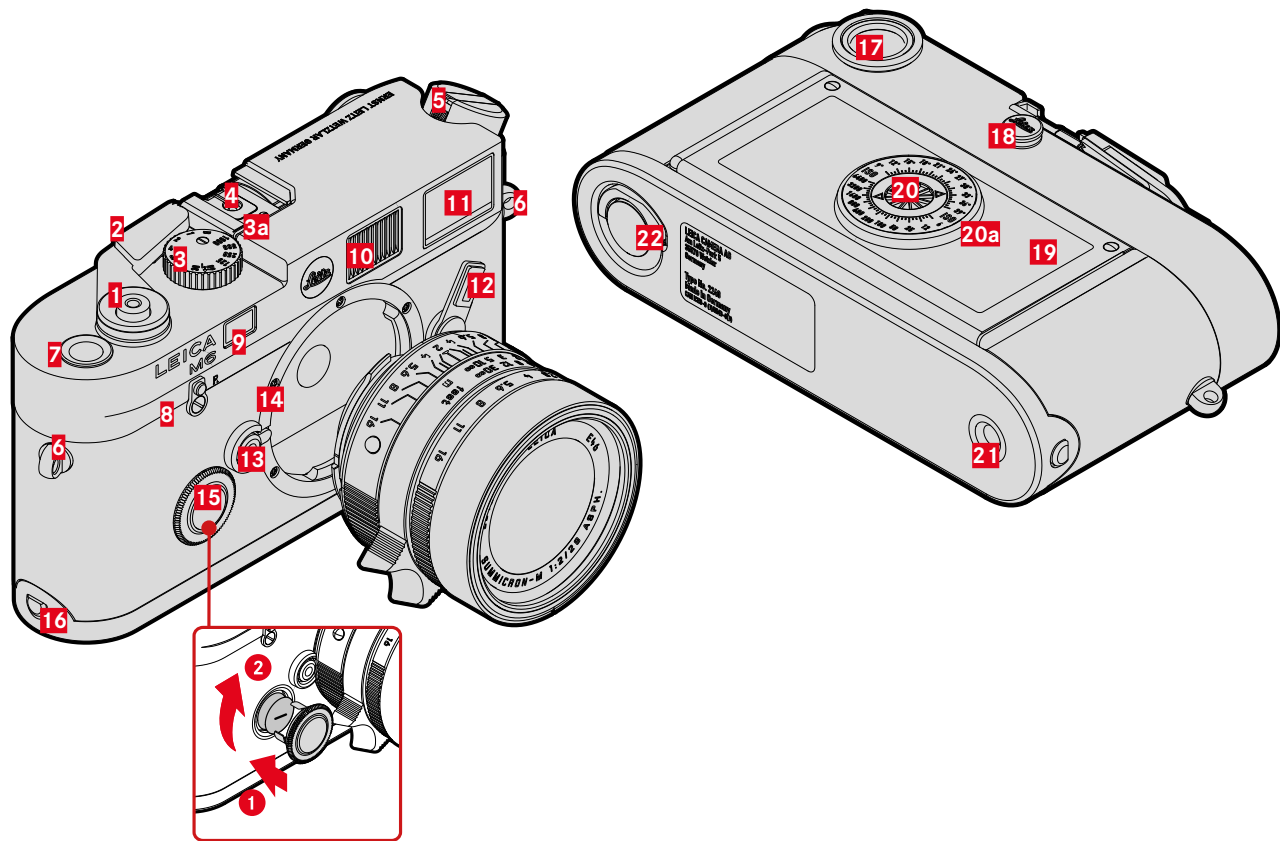
Несоблюдение этих требований может привести к повреждению камеры, принадлежностей или снимков

**Внимание**

Несоблюдение может стать причиной травм



# ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ

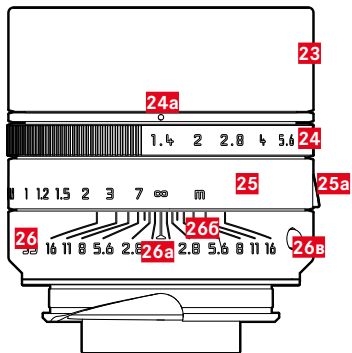


## LEICA M6

- 1** Кнопка спуска затвора
- 2** Рычаг продвижения плёнки
- 3** Колесико регулировки выдержки со стопорным механизмом
- a** Индекс для колесика регулировки выдержки
- 4** Башмак для принадлежностей
- 5** Ручка перемотки плёнки
- 6** Проушина для крепления ремня
- 7** Счётчик кадров
- 8** Рычаг для освобождения перемотки
- 9** Окошко дальномера
- 10** Окошко для освещения светящейся рамки
- 11** Окошко видоискателя
- 12** Переключатель поля изображения
- 13** Кнопка разблокирования объектива
- 14** Байонет Leica M
- 15** Отсек для элементов питания с крышкой
- 16** Точка крепления нижней крышки
- 17** Окуляр видоискателя
- 18** Гнездо для фотовспышки с кабельным подключением
- 19** Задняя панель (откидная)
- 20** Установочный диск ISO
- a** Шкала
- 21** Штативное гнездо A ¼, DIN 4503 (¼")
- 22** Фиксатор нижней панели



## ОБЪЕКТИВ\*



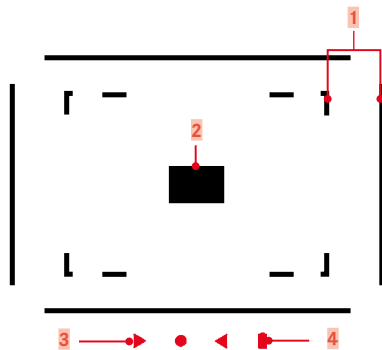
- 23 Светозащитная бленда
- 24 Кольцо регулировки диафрагмы со шкалой
  - a Индекс для значений диафрагмы
- 25 Кольцо фокусировки
  - a Захват для пальцев
- 26 Неподвижное кольцо
  - a Шкалой для установки расстояния
  - б Шкала глубины резкости
  - в Кнопка-индекс для смены объектива

\* не входит в комплект поставки. Изображение приведено лишь символически. В зависимости от оснащения технические исполнения могут отличаться.





## ИНДИКАЦИЯ



- 1 Светящаяся рамка
- 2 Поле замера фокусировки
- 3 Светодиодный индикатор



- Вместе - в качестве световых весов для компенсации экспозиции. Треугольные LED индикаторы указывают необходимое направление вращения как для кольца диафрагмы, так и для колесика регулировки выдержки.
- Предупреждение о падении значения ниже границы диапазона измерения (левый треугольный светодиодный индикатор)

- 4 Предупреждение о состоянии элемента питания



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭЛЕМЕНТЕ ПИТАНИЯ

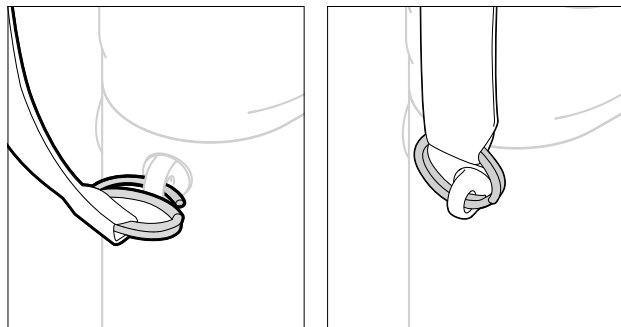
Предупреждение об элементе питания в видеоискателе показывает уровень заряда элемента питания, когда кнопка спуска затвора удерживается слегка прижатой.

| Индикация | Уровень заряда  |  |
|-----------|---|--|
| ▶ ● ◀     | Показываются только световые весы.  | Уровень заряда элемента (-тов) питания хорошее.  |
| ▶ ● ◀ ■   | Дополнительно к световым весам светится LED в форме батарейки.                        | В скором времени следует заменить элементы питания. Но точный замер экспозиции гарантируется и дальше. |
| ■         | Загорается только LED в форме батарейки (или вообще никакие индикации не появляются). | Следует заменить элементы питания.   |



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### ПРИСОЕДИНЕНИЕ НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ



#### Внимание

- Во избежание падения камеры после присоединения наплечного ремня следует убедиться, что его застёжки прикреплены правильно, чтобы избежать падения камеры.

### УСТАНОВКА/ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

Для замера экспозиции Leica M6 нуждается в двух серебряно-цинковых (PX76/SR44) элементах питания или в одном литиевом (DL1/3N).

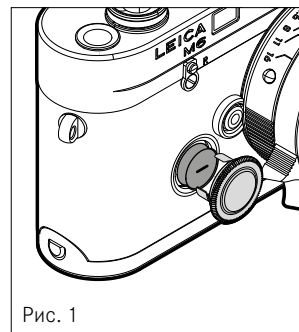


Рис. 1

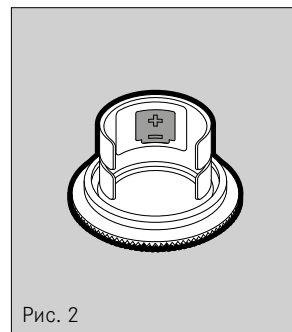


Рис. 2

- ▶ открутить крышечку отсека элемента питания против часовой стрелки
  - В зависимости от варианта для стран для открывания/закрывания крышечки отсека элемента питания потребуется инструмент (шлицевая отвёртка, монета, и.т.п.).
- ▶ вложить элемент питания плюсом по направлению к отверстию в крышку отсека для элементов питания или извлечь элемент питания из неё (рис. 2)
  - Если на элементе питания находятся остатки окисления, то они должны быть заранее удалены.
- ▶ приставить крышку отсека для элементов питания к отсеку элементов питания
- ▶ прокрутить крышку отсека по часовой стрелке

#### Указание

- При закрывании крышки отсека для элементов питания убедиться, что она привинчена достаточно плотно.



## ОБЪЕКТИВ

### ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБЪЕКТИВЫ

#### ОБЪЕКТИВЫ LEICA M

Большинство объективов Leica M могут использоваться независимо от технического оснащения объективов (с или без шестиразрядного кода в байонете).

Подробная информация о немногих исключениях и ограничениях приведена ниже.

#### Указания

- Объективы Leica M оснащены плоским кулачком, который механически передает на камеру настроенное расстояние, таким образом делая возможным ручную фокусировку с помощью видоискателя камер Leica M. При использовании видоискателя в сочетании со светосильными объективами ( $\leq 1,4$ ) необходимо учитывать следующие условия:
  - Для механической части фокусировки каждой камеры и каждого объектива на заводе компании Leica Camera AG в г. Вецлар с максимальной точностью производится индивидуальная юстировка. При этом соблюдаются чрезвычайно малые значения допустимого отклонения, которые при практической фотосъемке позволяют достичь точной фокусировки с любыми комбинациями камеры и объектива.
  - При использовании светосильных объективов ( $\leq 1,4$ ) с открытой диафрагмой чрезвычайно малая глубина резкости и неточности фокусировки при использовании видоискателя все же могут привести к тому, что вследствие наличия (суммируемого) общего допуска камеры и объектива появляются ошибки настройки. Поэтому в таких случаях не следует исключать, что при использовании определенных комбинаций камеры и объектива возможно появление систематических отклонений.

- Если на практике будет наблюдаться частое отклонение фокусного расстояния в определенном направлении, рекомендуется выполнить проверку объектива и камеры в сервисном центре Leica. В сервисном центре будет произведена юстировка обоих изделий для соответствия необходимым параметрам. Однако следует понимать, что для всех комбинаций камер и объективов невозможно достичь 100-процентного соответствия фокусного расстояния.



## ОБЪЕКТИВЫ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТОРЫХ ВОЗМОЖНО ЛИШЬ ЧАСТИЧНО

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗМОЖНО, ОДНАКО СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ КАМЕРЫ ИЛИ ОБЪЕКТИВА

- Объективы с убирающимся тубусом могут использоваться исключительно с вытянутым тубусом, т.е. их тубус ни в коем случае не должен погружаться на камеру. Это не относится к текущей модели Makro-Elmar-M 1:4/90, оправа которого в утопленном состоянии не уходит в камеру и поэтому может использоваться без ограничений.
- При использовании тяжелых объективов с креплением камеры на штативе, например, Noctilux 1:0.95/50 или объективов Leica R с использованием адаптера: Необходимо следить за тем, чтобы наклон головки штатива не мог изменяться самостоятельно, в особенности в то время, когда вы не удерживаете камеру. В противном случае при внезапном наклоне и ударе о нижний ограничитель может быть поврежден байонет камеры. По той же причине при работе с объективами, имеющими соответствующее оснащение, всегда следует использовать их штативное крепление.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗМОЖНО, ОДНАКО ТОЧНАЯ ФОКУСИРОВКА ОГРАНИЧЕНА

При использовании видеоискателя камеры, несмотря на его прецизионность, точная фокусировка с использованием 135-мм объективов при открытой диафрагме не может быть гарантирована по причине очень малой глубины резкости. Поэтому диафрагмирование рекомендуется выполнять минимум в 2 этапа.

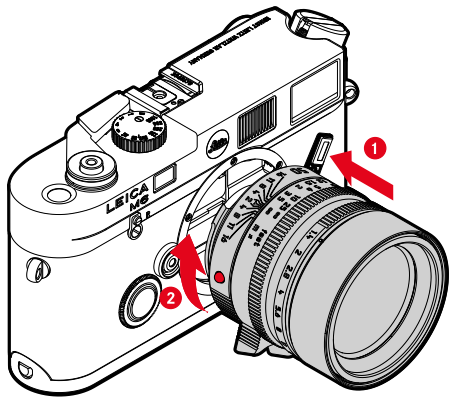
### НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБЪЕКТИВЫ

- Hologon 1:8/15
- Summicron 1:2/50 с функцией съёмки крупным планом
- Elmar 1:4/90 с оправой, убирающейся в корпус камеры (период изготовления 1954-1968 г.г.)
- Некоторые экземпляры Summilux-M 1:1.4/35 (неасферические, период изготовления 1961-1995 г.г., страна изготовления Канада) не могут устанавливаться на камеру и не позволяют выполнять фокусировку до бесконечности. Специалисты сервисного центра Leica могут модифицировать эти объективы таким образом, что их использование в сочетании с этой камерой станет возможным.

## ЗАМЕНА ОБЪЕКТИВА

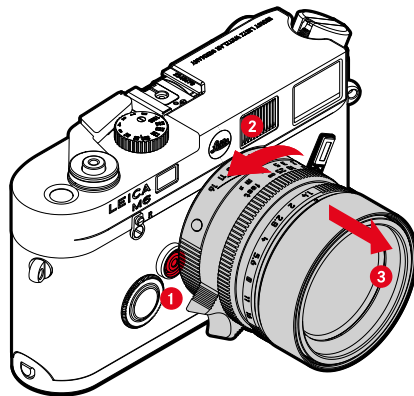
### ОБЪЕКТИВЫ LEICA M

#### УСТАНОВКА



- ▶ взять объектив за неподвижное кольцо
- ▶ совместить кнопку-индекс объектива с кнопкой разблокирования, находящейся на корпусе камеры
- ▶ установить объектив в этом положении
- ▶ вращать объектив по часовой стрелке до его ощутимой фиксации с характерным щелчком

#### СНЯТИЕ



- ▶ взять объектив за неподвижное кольцо
- ▶ удерживать кнопку разблокирования на корпусе камеры нажатой
- ▶ вращать объектив против часовой стрелки до тех пор, пока его кнопка-индекс не будет находиться напротив кнопки разблокирования
- ▶ ровно снять объектив

#### Важно

- Для защиты от попадания пыли и пр. внутрь камеры необходимо, чтобы на ней всегда был установлен объектив или была надета крышка байонета камеры.
- По этой же причине замена объектива должна производиться быстро и, по возможности, в помещении с минимальным содержанием пыли.
- При установленной плёнке смену объектива следует проводить в тени, так как при прямом облучении солнцем возможно воздействие светового излучения через затвор.



## РЕГУЛИРОВКА ДИОПТРИЙ

Чтобы люди носящие очки могли пользоваться этим продуктом без вспомогательных средств, возможна коррекция диоптрий при аметропии в  $\pm 3$  диоптрии.

Для этого видоискатель-дальномер нужно оснастить отдельно приобретаемой корректирующей линзой Leica.

<https://store.leica-camera.com>

- ▶ установить корректирующую линзу в окуляр видоискателя ровно
- ▶ прокрутить по часовой стрелке до упора

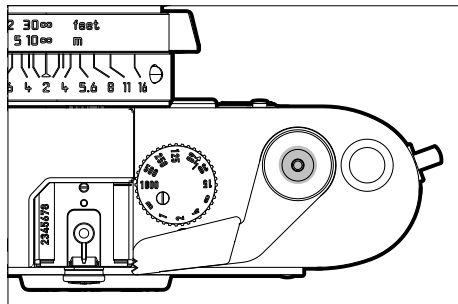
### Указания

- Пожалуйста, обратите внимание на указания по выбору правильной корректирующей линзы на домашней странице Leica.
- Следует учитывать, что видоискатель Leica M6 установлен по умолчанию на  $-0,5$  диоптрий. Таким образом, тем, кто носит очки с  $1$  диоптрией, нужна корректирующая линза с  $+1,5$  диоптриями.



### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

#### КНОПКА СПУСКА ЗАТВОРА



Кнопка спуска затвора имеет два уровня нажатия.

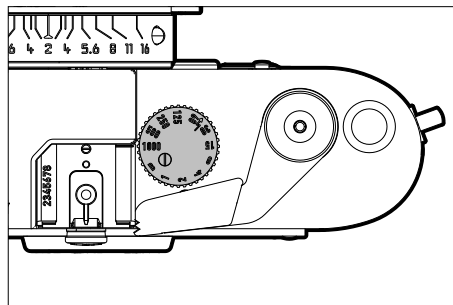
- 1. Легкое нажатие** (нажатие до первой точки давления)
  - Запуск замера экспозиции
- 2. Нажатие до упора**
  - Спуск затвора

#### Указания

- Чтобы избежать смазывания изображения, кнопку спуска необходимо нажимать плавно, а не резко, пока не произойдет спуск затвора, сопровождающийся характерным щелчком.
- Кнопка спуска затвора остается заблокированной, если затвор не взведен.
- На кнопке спуска затвора имеется стандартная резьба для подсоединения спускового тросика.

#### КОЛЕСИКО РЕГУЛИРОВКИ ВЫДЕРЖКИ

Колесико регулировки выдержки имеет упор между положениями **1000** и **B**. Оно фиксируется во всех выгравированных положениях. Промежуточные положения, за исключением фиксированных положений, не должны использоваться. Более подробная информация о настройке правильной экспозиции содержится в разделе «Экспозиция» (см. стр. 36).



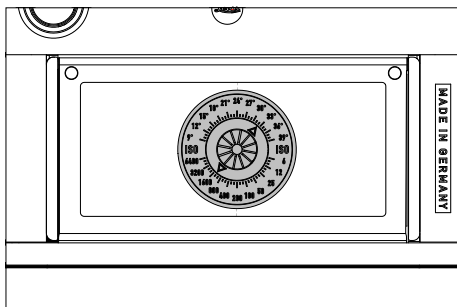
- **1000** - **1**: фиксированные скорости затвора от 1/1000 с до 1 с
- **B**: длительная выдержка (Bulb), выключение замера экспозиции (= положение «выкл.»)
- **⚡**: наименьшее время синхронизации (1/50 с) для режима съёмки со вспышкой

#### Указание

- При транспортировке, например, в сумке, или если камера не используется длительное время, колесико регулировки выдержки следует установить в положение **B**. Таким образом можно избежать случайной активации замера экспозиции и сохранить заряд элементов питания.



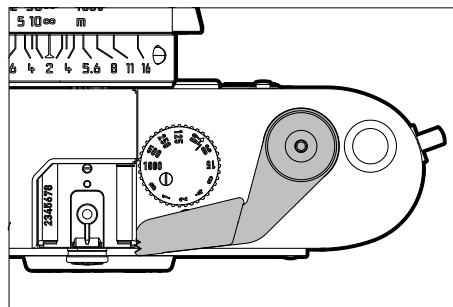
## УСТАНОВОЧНЫЙ ДИСК ISO



Чтобы замер экспозиции проводился правильно, нужно установить чувствительность используемой плёнки. Предоставляются значения, выгравированные на установочном диске ISO. Используемые чувствительности плёнки указаны в ISO и градусах. Выбирать можно между чувствительностью от ISO 6/9° до ISO 6400/39°.

- ▶ повернуть установочный диск ISO таким образом, чтобы треугольный индекс указывал на правильное значение
  - Находящиеся друг напротив друга значения указывают одинаковую чувствительность плёнки в ISO или в градусах (DIN).

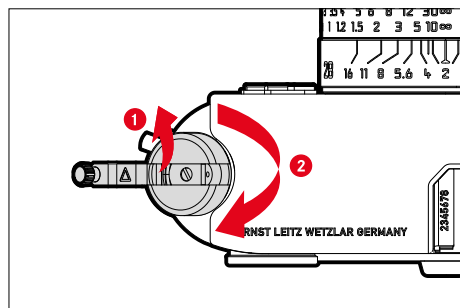
## РЫЧАГ ПРОДВИЖЕНИЯ ПЛЁНКИ



- Подача плёнки для последующего снимка
- Взведение затвора

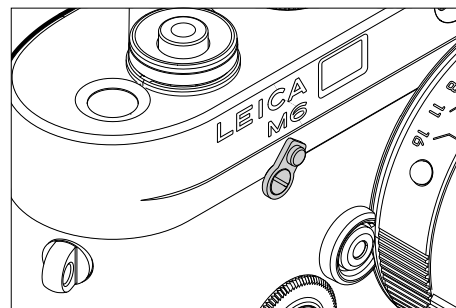


## РУЧКА ПЕРМОТКИ ПЛЁНКИ

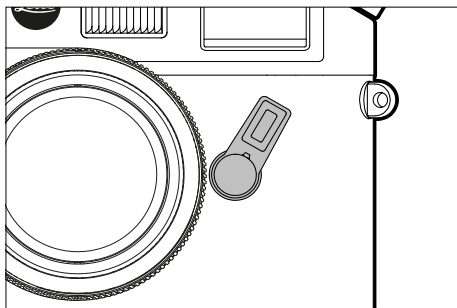


– Обратная перемотка плёнки в плёночную кассету

## РЫЧАГ ДЛЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ПЕРМОТКИ



## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПОЛЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ



– Временное выведение светящейся рамки

## ПЕРЕЗАРЯДКА ПЛЁНКИ

Если затвор больше не взводится, значит вставленная плёнка полностью экспонирована и её следует заменить.

### Для перезарядки плёнки

- ▶ перекрутить обратно экспонированную плёнку (см. стр. 29)
- ▶ вынуть экспонированную плёнку (см. стр. 30)
- ▶ вставить новую плёнку (см. стр. 30)
- ▶ подвести плёнку для первого снимка (см. стр. 31)

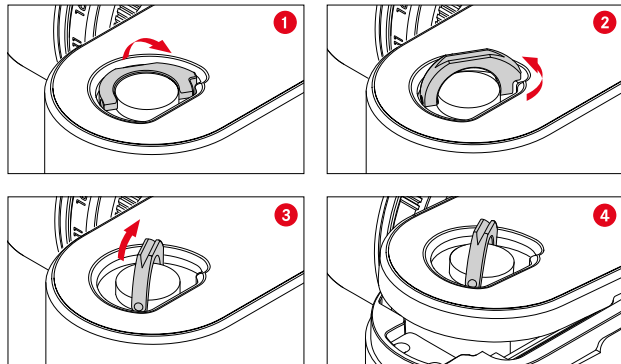
### Важно

- Перед выниманием плёнка должна быть полностью перемотана обратно в кассету. В противном случае части плёнки придут в негодность из-за окружающего освещения.



## ОТКРЫВАНИЕ/ЗАКРЫВАНИЕ КАМЕРЫ

### ОТКРЫВАНИЕ

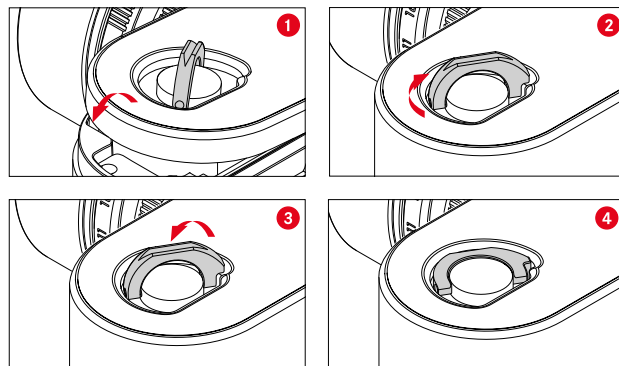


- ▶ удерживать камеру нижней панелью вверх
- ▶ поднять рычажок блокировки
- ▶ прокрутить ручку блокировки против часовой стрелки
- ▶ снять нижнюю панель
- ▶ откинуть заднюю панель

#### Указание

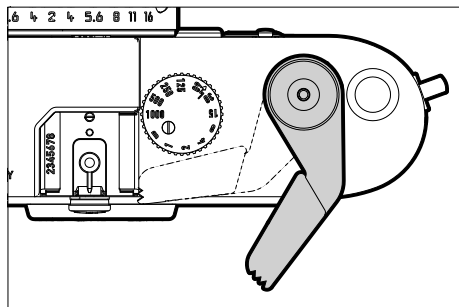
- При открывании нижней панели счётчик кадров автоматически сбрасывается на ноль.

### ЗАКРЫВАНИЕ



- ▶ удерживать камеру нижней панелью вверх
- ▶ приладить заднюю панель
- ▶ подвесить нижнюю панель на штифт на боковой стороне камеры
- ▶ закрыть нижнюю панель
  - Задняя панель должна при этом быть полностью прижата и полностью охвачена нижней панелью.
- ▶ повернуть ручку блокировки по часовой стрелке
- ▶ уложить рычажок блокировки
- ▶ проверить правильность установки и закрытия нижней панели

## ВЗВЕДЕНИЕ ЗАТВОРА



Рычаг продвижения плёнки выполняет множество функций: он взводит затвор, продвигает вставленную плёнку на один кадр дальше и переводит счётчик.

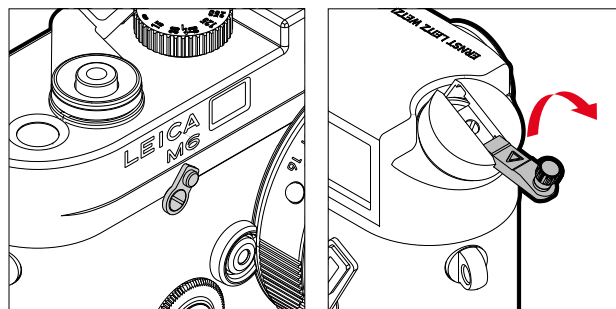
### Чтобы взвести затвор

- ▶ нажать рычаг продвижения плёнки одним движением до упора или
- ▶ нажать рычаг продвижения плёнки несколько раз, пока он не достигнет упора

### Указания

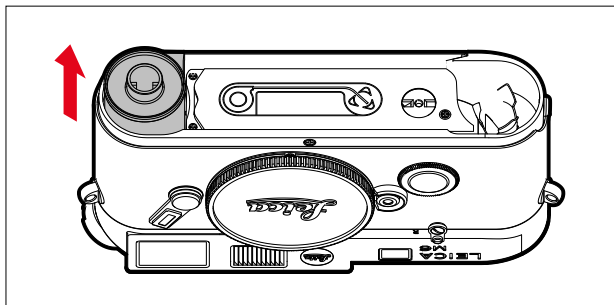
- Если рычаг продвижения плёнки не используется, то его можно сложить в середину.
- При взведении затвора счётчик кадров будет переведён, даже если плёнка не вставлена.

## ПЕРЕКРУТКА ПЛЁНКИ



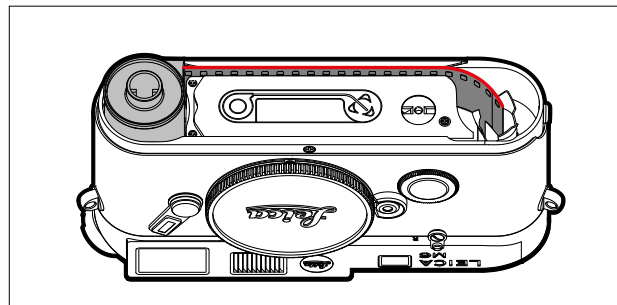
- ▶ повернуть рычаг для освобождения перемотки в положение **Н**
- ▶ откинуть ручку обратной перемотки плёнки
- ▶ вращать ручку перемотки плёнки по часовой стрелке
  - После преодоления небольшого сопротивления плёнка будет вытянута из приёмной катушки.
- ▶ повернуть ручку обратной перемотки плёнки ещё несколько раз
- ▶ убрать назад ручку обратной перемотки плёнки
- ▶ повернуть рычаг для освобождения перемотки обратно в вертикальное положение

## ИЗЪЯТИЕ ПЛЁНКИ



- ▶ удерживать камеру нижней панелью вверх
- ▶ открыть камеру (см. стр. 28)
- ▶ ровно вынуть плёночную кассету
- ▶ хранить плёночную кассету в тёмном и прохладном месте

## УСТАНОВКА ПЛЁНКИ



- ▶ удерживать камеру нижней панелью вверх
- ▶ открыть камеру (см. стр. 28)
- ▶ вставить плёночную кассету приблизительно до половины в предназначенное для этого углубление
- ▶ взять конец плёнки и подтянуть его до приёмной катушки на противоположной стороне камеры
  - Схематическое изображение на дне внутри камеры показывает правильное конечное положение.
- ▶ осторожно вдавить подушечками пальцев плёночную кассету и конец плёнки в камеру
- ▶ закрыть камеру

### Важно

- Подачу плёнки не следует проверять с открытой камерой, так как нижняя панель устроена таким образом, что её присоединение к камере приводит плёнку в нужное положение.
- На внутренней стороне задней панели, а также на соответствующем месте кожуха камеры находятся контакты для передачи настройки светочувствительности плёнки. Они должны быть защищены от загрязнения и прямого контакта с водой.

### Указания

- Конец плёнки должен быть, как и у каждой фасованной плёнки, обрезан.
- Если конец плёнки будет вытаскен так далеко, что он будет выдаваться из одного из шлицев на противоположной стороне приёмной катушки, то это не будет мешать функциональности. Только при морозе плёнку необходимо положить точно в соответствии схематическому изображению, т.е. конец плёнки должен попадать только в один шлиц приёмной катушки, чтобы торчащий конец плёнки не обломался.

### ПОДВОД ПЛЁНКИ ДЛЯ ПЕРВОГО СНИМКА

- ▶ взвести затвор
- ▶ выполнить спуск затвора
- ▶ вновь взвести затвор
  - Плёнка подаётся надлежащим образом, если при этом вращается ручка перемотки плёнки.
- ▶ снова спустить затвор
- ▶ взвести затвор в третий раз
  - Счётчик кадров должен показывать снимок 1.
  - Теперь камера готова к съёмке.





## ФОТОСЪЁМКА

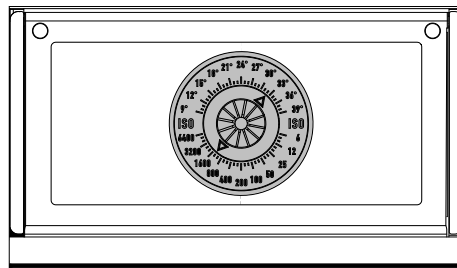
- ▶ убедиться, что светочувствительность вставленной плёнки соответствует выставленной на установочном диске ISO
- ▶ если необходимо, то взвести затвор (см. стр. 31)
- ▶ определить область съёмки (см. стр. 33)
- ▶ слегка нажать на кнопку спуска затвора
  - Экспонометр активизируется и в видоискателе-дальномере появляются световые весы. После отпущения кнопки спуска затвора экспонометр остаётся включённым, а световые весы видимыми, ещё примерно 14 с.
- ▶ определить правильную экспозиция (см. стр. 37)
  - Возможно для этого потребуется временно изменить фрагмент кадра (очень центрально-взвешенный замер экспозиции) или сделать коррекцию (см. стр. 38).
- ▶ выставить нужную комбинацию выдержки и диафрагмы
  - Наряду с правильной экспозицией здесь играют роль различные художественные соображения, как, например, глубина резкости и кинематографический эффект.
- ▶ навести резкость с помощью кольца фокусировки
  - Возможно для этого потребуется временно изменить фрагмент кадра, так как поле фокусировки находится в центре кадра.
- ▶ определить окончательные границы кадра
- ▶ выполнить спуск затвора
  - Замер экспозиции отключится и световые весы погаснут.

## ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ ISO

При выборе светочувствительности плёнки роль играют как ожидаемые обстоятельства съёмки, так и цель употребления.

- Более низкая чувствительность даёт лучшую резкость и более мелкую зернистость.
- Высокая чувствительность содействует съёмке при неудовлетворительных условиях освещённости или при малой выдержке (напр., при спортивной съёмке).

Чтобы замер экспозиции проводился правильно, нужно установить чувствительность используемой плёнки посредством установочного диска ISO. Используемые чувствительности плёнки указаны в ISO и градусах. Выбирать можно между чувствительностью от ISO 6/9° до ISO 6400/39° с фиксируемыми позициями.



- ▶ повернуть установочный диск ISO таким образом, чтобы треугольный индекс указывал на правильное значение
  - Находящиеся друг напротив друга значения указывают одинаковую чувствительность плёнки в ISO или в градусах (DIN).



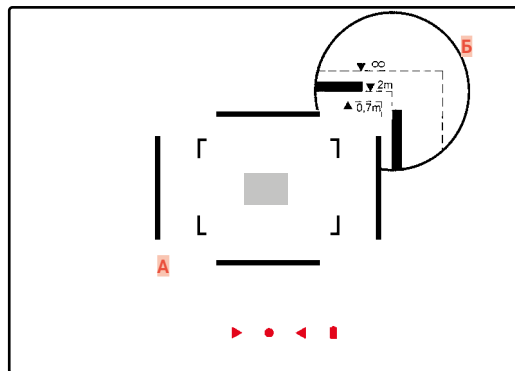
## КОМПОЗИЦИЯ КАДРА

### ОБЛАСТЬ СЪЁМКИ (СВЕТАЯЩАЯСЯ РАМКА)

Эта камера оснащена оптическим видоискателем со светящейся рамкой, который является не только высококачественным видоискателем, способным передавать насыщенное и яркое изображение, но и очень точным дальномером, который соединен с объективом. При установке на камеру соединение осуществляется автоматически со всеми объективами Leica M с фокусным расстоянием от 16 до 135 мм. Видоискатель имеет коэффициент увеличения 0,72x.

Светящиеся рамки связаны с установкой расстояния до снимаемого объекта таким образом, что параллакс (смещение между осями объектива и видоискателя) автоматически выравнивается.

Размер светящейся рамки соответствует приблизительно размеру снимка 23x35 мм (формат диапозитива) при кратчайшем настраиваемом расстоянии для каждого фокусного расстояния. При расстоянии менее 2 м плёнка захватывает незначительно меньше, чем отображают внутренние грани светящихся рамок, а при расстояниях, превышающих 2 метра, - немного больше (см. изображение рядом). Эти малые, редко имеющие на практике решающее значение отклонения являются обусловленными принципом. Светящиеся рамки камеры, снабженной видоискателем, должны быть согласованы с углом обзора соответствующих значений фокусного расстояния объектива. Номинальные углы обзора легко изменяются во время фокусировки благодаря выдвиганию объектива, то есть зависят от расстояния оптической системы до уровня плёнки. Если настроенное расстояние меньше бесконечности (и, соответственно, степень выдвигания объектива больше), фактический угол обзора также уменьшается и охватываемая объективом часть объекта съёмки уменьшается. Кроме того, различия угла обзора при использовании больших значений фокусного расстояния вследствие большего выдвигания объектива также имеют тенденцию к увеличению.



Все снимки и положения светящейся рамки указаны в отношении фокусного расстояния 50 мм

| А                          | Светящаяся рамка  |
|----------------------------|---|
| Б                          | Фактическое поле изображения  |
| Настройка на 0,7 м         | Плёнка охватывает область, которая меньше приблизительно на одну ширину рамки                         |
| Настройка на 2 м           | Плёнка точно охватывает поле изображения внутри светящейся рамки                                      |
| Настройка на бесконечность | Плёнка охватывает приблизительно на 1 или 4 (вертикальную или горизонтальную) ширину (ы) рамки больше |

### Указание

- В центре поля видоискателя расположено прямоугольное поле фокусировки, которое светлее, чем окружающее поле изображения. Более подробная информация об измерении расстояния и замере экспозиции содержится в соответствующих разделах.



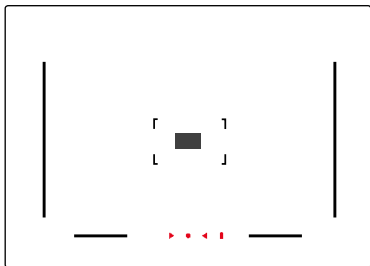
## АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ОБЛАСТИ ИЗОБРАЖЕНИЯ/ИНДИКАЦИИ ФОКУСНОГО РАССТОЯНИЯ

При использовании объективов с фокусным расстоянием 28 (Elmarit, начиная с серийного номера 2 411 001), 35, 50, 75, 90 и 135 мм автоматически загорится соответствующая светящаяся рамка в комбинациях 35 мм + 135 мм, 50 мм + 75 мм, и 28 мм + 90 мм. Переключатель поля изображения при этом автоматически придёт в соответствующее положение.

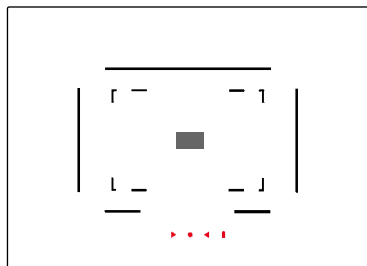
В зависимости от установленного объектива могут показываться дополнительные светящиеся рамки. Таким образом можно симулировать соответствующие фокусные расстояния. Это помогает при выборе объектива, подходящего для желаемого кадра.

- ▶ переместить переключатель поля изображения в нужное место
  - При отпускании переключателя поля изображения вернется назад автоматически.

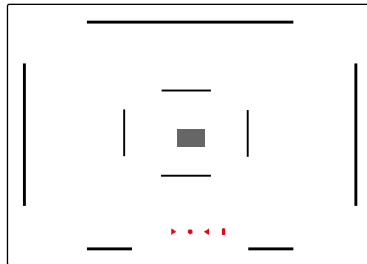
### 35 мм + 135 мм



### 50 мм + 75 мм



### 28 мм + 90 мм



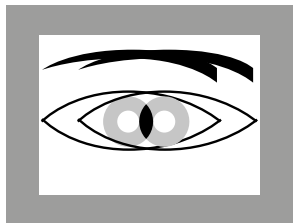
## НАСТРОЙКА РАССТОЯНИЯ (ФОКУСИРОВКА)

Обширная эффективная измерительная база дальномера этой камеры позволяет выполнять очень точные настройки. Поле фокусировки дальномера представляет собой светлый прямоугольник с чётко выраженными границами и находится всегда в середине границы кадра.

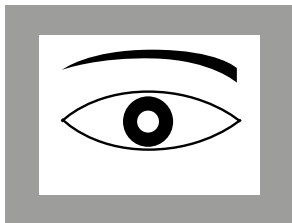
Резкость может настраиваться с использованием метода совмещения или раздвоения изображения.

### МЕТОД СОВМЕЩЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ (ДВОЙНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

Например, при портретной съёмке необходимо навести камеру на объект съёмки, используя поле фокусировки дальномера, и вращать кольцо фокусировки на объективе до тех пор, пока контуры, находящиеся в поле зрения, не совпадут.



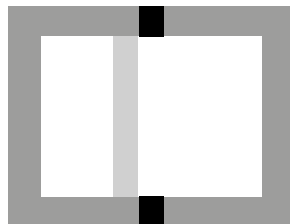
нерезко



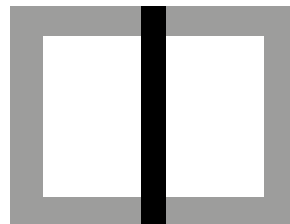
резко

### МЕТОД РАЗДВОЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Например, при съёмке объектов архитектуры необходимо зафиксировать ось вертикали или другую чётко выраженную вертикальную линию, используя поле фокусировки дальномера, и вращать кольцо фокусировки объектива до тех пор, пока контуры края или линии на границе поля фокусировки перестанут казаться раздвоенными.



нерезко



резко

#### Указание

- Результат точной фокусировки очень хорошо заметен в особенности при использовании широкоугольных объективов с относительно высокими значениями глубины резкости.

## ЭКСПОЗИЦИЯ

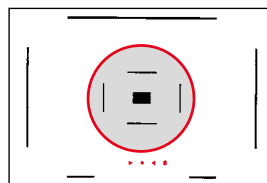
### МЕТОД ЗАМЕРА ЭКСПОЗИЦИИ

В Leica M6 замер экспозиции производится выборочно через объектив при рабочей диафрагме. При этом свет, отражённый от светлой, круглой точки замера в середине первой шторки затвора, ловится и измеряется фотодиодом. Этот кремниевый фотодиод с насаженной собирающей линзой расположен слева над затвором. Диаметр поля замера составляет 12 мм.

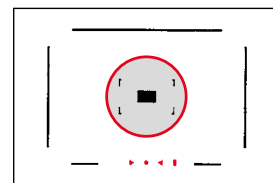
Замер экспозиции является поэтому сильно центрально-взвешенным. Будут учтены исключительно части объекта внутри кругообразного фрагмента рядом с центром кадра.

#### Указание

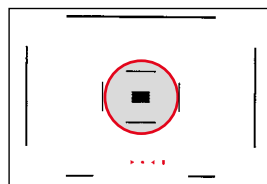
- Неравномерное покрытие точки замера обуславливается тем, что на прорезиненную ткань затвора невозможно нанести закрытый толстый слой краски без ухудшения его функциональности. Точность измерения от этого ни в коем случае не снижается.



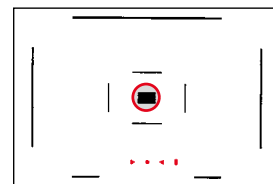
21 mm



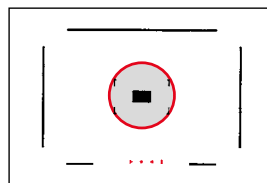
24 mm



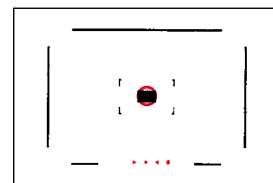
28 mm



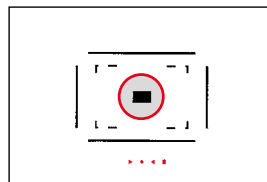
90 mm



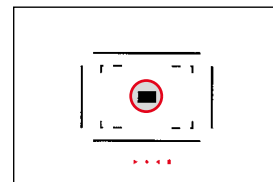
35 mm



135 mm



50 mm



75 mm

## ЗАМЕР ЭКСПОЗИЦИИ

Замер экспозиции активируется при легком нажатии на кнопку спуска затвора. Световые весы загораются в видоискателе-дальномере и замер ведётся непрерывно. После отпускания кнопки спуска затвора замер экспозиции остаётся включённым ещё около 14 с.

### Указания






- Если колесико регулировки выдержки находится в положении **B**, то экспонометр выключен.
- Экспонометр может быть активирован только тогда, когда затвор взведён полностью.
- В пределах диапазона работы экспонометра (в условиях очень слабой освещённости) может пройти около 0,2 секунды, пока загорятся индикаторы.
- При спуске затвора замер экспозиции немедленно отключается и световые весы гаснут.

## НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ


Необходимая для правильной экспозиции коррекция показывается при помощи световых весов, состоящих из трёх красных светодиодов. Если настройка экспозиции выполнена правильно, то горит только расположенный в центре круглый индикатор.

### ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ИНДИКАЦИЯ ЭКСПОЗИЦИИ

Наряду с индикацией правильного направления вращения колесика регулировки выдержки и кольца регулировки диафрагмы, необходимого для правильной настройки экспозиции, три светодиодных индикатора световых весов в видоискателе также отображают состояние недостаточной, чрезмерной или правильной экспозиции следующим образом:

|   |  |
|---|--|
|  | Недостаточная экспозиция в пределах минимум одного деления шкалы диафрагмы |
|  | Недостаточная экспозиция равная половине одного деления шкалы диафрагмы    |
|  | Правильная экспозиция  |
|  | Передержка равная половине одного деления шкалы диафрагмы                  |
|  | Передержка в пределах как минимум одного деления шкалы диафрагмы           |

### Указание

- Если диапазон измерений экспонометра при очень низкой яркости ниже нижнего значения, то в качестве предупреждения в видоискателе мигает треугольный индикатор слева (). Поскольку определение экспозиции выполняется с помощью рабочей диафрагмы, то это состояние может быть достигнуто также посредством диафрагмирования объектива.



## ПРЕТЕНЦИОЗНЫЕ СЪЁМОЧНЫЕ СИТУАЦИИ

### ЧРЕЗМЕРНО ПЕРЕСВЕЧЕННЫЕ ИЛИ ТЁМНЫЕ ОБЪЕКТЫ СЪЁМКИ

Экспонометр калибруется по среднему уровню серого (18% отражения), который соответствует среднему отражению обычного, то есть среднестатистического, объекта фотосъемки.

Если от объекта съёмки отражается больше света, например в заснеженном зимнем ландшафте, на пляже, перед светлыми стенами или от белого свадебного платья, то настройка выдержки и диафрагмы в соответствии со световыми весами даст недодержку. То же самое действует в сюжетах с преимущественно тёмными элементами (чёрный паровоз, тёмно-синяя форма капитана), где получилась бы передержка.



Для этой проблемы существует принципиально два решения:

- Вместо этого, если такая доступна, будет замеряна другая зона, которая соответствует объекту со средним отражением.
- Значения, предоставленные экспонометром, можно откорректировать вручную по опытным данным.

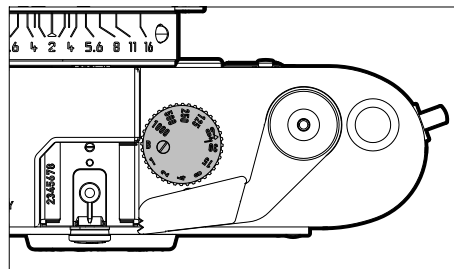
## СЮЖЕТ С ОЧЕНЬ ВЫСОКОЙ КОНТРАСТНОСТЬЮ

Контраст объекта съёмки охватывает всю шкалу яркостей тонового изображения от самого светлого до самого тёмного места. При очень высокой контрастности между светлыми и тёмными частями фотографической широты плёнки не хватает, чтобы зафиксировать все различия яркости сюжета как «на свету», так и «в тени». Замер «света» и «тени» и вытекающая компромиссная экспозиция приводит, как правило, к неудовлетворительным результатам, потому что различия теряются как в светлых, так и в тёмных частях. Экспозиция, выбранная осмысленно ограничено или наоборот с излишком, часто подчёркивает характер снимка и поэтому может осознанно применяться как композиционный приём.



## ДЛИТЕЛЬНАЯ ВЫДЕРЖКА (B)

При настройке **B** затвор остается открытым так долго, пока кнопка спуска затвора удерживается в нажатом положении.



- ▶ колесико регулировки выдержки установить на **B**


### Указание

- Если колесико регулировки выдержки находится в положении **B**, то экспонометр выключен.



## СЪЁМКА СО ВСПЫШКОЙ

Камера Leica M6 не оснащена собственным замером и управлением вспышкой. Вследствие этого управление экспозицией при использовании вспышки должно проводиться либо собственно через прикреплённую фотовспышку (управление вычислительным устройством), либо диафрагма должна задаваться вручную для каждого снимка согласно вычислению ведущего числа в соответствии с расстоянием между сюжетом и камерой.

Наименьшая возможная выдержка для съёмки с электронными фотовспышками, время синхронизации 1/50 с, обозначена как  на колёсике регулировки времени.

Возможны более длительные выдержки, а с приобщением естественного окружающего освещения они часто выгодны для воздействия изображения.

## СОВМЕСТИМЫЕ ФОТОВСПЫШКИ

Leica M6 может быть использована со всеми стандартными фотовспышками обладающими нормированным РС-разъёмом или центральным контактом. Мы рекомендуем использовать современные электронные фотовспышки с тиристорным управлением.

### Важно

- Использование Leica M6 с несовместимыми фотовспышками может привести в худшем случае к неисправимым поломкам камеры и/или вспышки.

### Указания

- Фотовспышка должна быть готова к работе, в противном случае это может привести к неправильной экспозиции снимка.
- Студийные импульсные осветительные установки обеспечивают очень большую длительность вспышки. Поэтому при их использовании целесообразно выбирать выдержку, превышающую 1/50 с. Это правило действует и в отношении использования радиуправляемой кнопки инициации вспышки при работе с «освобожденными фотовспышками», поскольку вследствие передачи радиосигналов может возникнуть задержка по времени.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ФОТОВСПЫШКИ

Leica M6 обладает двумя разъёмами для подключения внешней вспышки.

- На верхней стороне находится башмак для принадлежностей с центральным контактом для всех фотовспышек со стандартной ногой.
- На задней стороне (прямо под башмаком для принадлежностей) находится гнездо синхроконтакта для подключения через кабель синхроконтакта.

### Указания

- Можно одновременно запустить две фотовспышки, когда одна подключена через башмак для принадлежностей, а другая - через гнездо синхроконтакта.
- Перед установкой необходимо выключить камеру и фотовспышку.
- Более подробная информация о съемке со вспышкой, а также о различных режимах работы фотовспышек, содержится в соответствующей инструкции.

## СОЕДИНЕНИЕ ФОТОВСПЫШКИ ЧЕРЕЗ БАШМАК ДЛЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

### УСТАНОВКА ФОТОВСПЫШКИ

- ▶ выключить камеру и фотовспышку
- ▶ вставить ножку фотовспышки полностью в башмак для принадлежностей
- ▶ при необходимости закрыть арретир (зажимное кольцо, нажимную кнопку или подобное)
  - Это важно, чтобы предотвратить выпадение фотовспышки или прерывание контакта при движении.

### СНЯТИЕ ФОТОВСПЫШКИ

- ▶ выключить камеру и фотовспышку
- ▶ при необходимости открыть арретир (зажимное кольцо, нажимную кнопку или подобное)
- ▶ снять фотовспышку



## УХОД/ХРАНЕНИЕ

Если вы не будете пользоваться камерой в течение продолжительного времени, то мы рекомендуем:

- выключить камеру
- извлечь элемент питания

### КОРПУС КАМЕРЫ

- Поскольку любое загрязнение представляет собой питательную среду для микроорганизмов, оборудование необходимо содержать в чистоте.
- Очищайте камеру только мягкой и сухой тканью. Устойчивые загрязнения необходимо сначала смочить сильно разбавленным моющим средством, а затем протереть сухой тканью.
- Если на камеру попала соленая вода, сначала смочите мягкую ткань в водопроводной воде, хорошо отожмите её и протрите ей камеру. Потом тщательно протрите её сухой тканью.
- Для удаления пятен и отпечатков пальцев с камеры используйте только чистую и неворсистую ткань. Более сильные загрязнения в труднодоступных углах корпуса камеры можно удалять с помощью маленькой кисточки. При этом ни в коем случае нельзя касаться затвора.
- Храните камеру в закрытом, мягком футляре, чтобы уберечь её от царапин и пыли.
- Храните камеру в сухом, хорошо проветриваемом месте, защищенном от воздействия высоких температур и влажности. Если камера используется в сырых условиях, то перед помещением на хранение камера не должна содержать даже минимального количества влаги.
- Во избежание грибкового поражения не следует хранить камеру продолжительное время в кожаной сумке.
- Камеру необходимо извлечь из футляра, который намок во время использования, чтобы избежать повреждения оборудования вследствие воздействия влаги и выделяемых остатков дубильных веществ, которые может выделять кожа.

- На все механически вращающиеся подшипники и поверхности скольжения камеры нанесена смазка. Во избежание смолообразования на точках смазывания, необходимо каждые три месяца несколько раз производить спуск затвора камеры. Также рекомендуется выполнить повторную регулировку и задействие всех остальных элементов управления.
- Для защиты от грибкового поражения при использовании камеры в тропическом климате необходимо обеспечить максимальное возможное нахождение камеры на солнце и открытом воздухе. Хранение в плотно закрывающихся футлярах или сумках допускается при условии дополнительного применения специального высушивающего вещества, например, силикагеля.

### ОБЪЕКТИВ

- Обычно для удаления пыли с внешних линз объектива достаточно воспользоваться мягкой волосистой кисточкой. Если они все же сильно загрязнены, то их можно очистить с помощью чистой, не содержащей инородных тел мягкой ткани, совершая круговые движения изнутри наружу. Для этой цели рекомендуется использовать салфетки из микроволокон, которые можно приобрести в магазинах фототехники и оптики и которые должны храниться в защитном контейнере. Эти салфетки можно стирать при температуре до 40 °С; однако при этом не следует использовать кондиционер-ополаскиватель или подвергать их глажению. Салфетки для протирки очков, которые пропитаны химическими веществами, использовать не рекомендуется, поскольку они могут повредить линзы объектива.
- Оптимальная защита передней линзы при неблагоприятных условиях съёмки (например, песок, брызги соленой воды) может быть обеспечена с помощью бесцветного ультрафиолетового фильтра. Однако следует учитывать, что такие фильтры, как и любой светофильтр, при определенных ситуациях при контровом свете могут привести к появлению нежелательных бликов.
- Крышки объектива защищают объектив также от случайных отпечатков пальцев и дождя.

- На все механически вращающиеся подшипники и поверхности скольжения объектива нанесена смазка. Если объектив не используется в течение продолжительного периода, время от времени необходимо выполнять вращение кольца фокусировки и кольца регулировки диафрагмы, чтобы избежать смолообразования на точках смазывания.
- Если на камере или внутри неё образовался конденсат, то камеру следует выключить и оставить приблизительно на 1 час при комнатной температуре. Когда комнатная температура и температура камеры уравниются, конденсат исчезнет.

**А**

Академия, Leica .....51

**В**

Видоискатель ..... 16

Видоискатель-дальномер ..... 33

Вспышка ..... 40

Выполнить спуск затвора ..... 24

**Г**

Гарантия ..... 9

**Д**

Длительная выдержка ..... 39

**З**

Запасные части ..... 3

**К**

Кнопка спуска затвора ..... 24

Колесико регулировки выдержки ..... 24

Комплект поставки ..... 2

Контакт, Leica ..... 50

**М**

Метод раздвоения изображения ..... 35

Метод совмещения изображения ..... 35

Методы измерения расстояния в видоискателе-дальномере .. 35

**Н**

Наводка на резкость ..... 35

Наплечный ремень ..... 7, 18

Нормативно-правовые указания ..... 5

**О**

Обозначение деталей ..... 12

Общие указания ..... 8

Объектив ..... 6, 19, 42

**П**

Подавление шумов ..... 39

Поле изображения ..... 33

Правовые положения ..... 4

Принадлежности ..... 3

**Р**

Режим съёмки ..... 32

Ремонт ..... 50

Ручка обратной перемотки плёнки ..... 26

Рычаг продвижения плёнки ..... 25

**С**

Световые весы ..... 37

Сервис ..... 50

Сервисная служба ..... 50

Сервисный центр Leica ..... 50

**Т**

Технические характеристики ..... 46

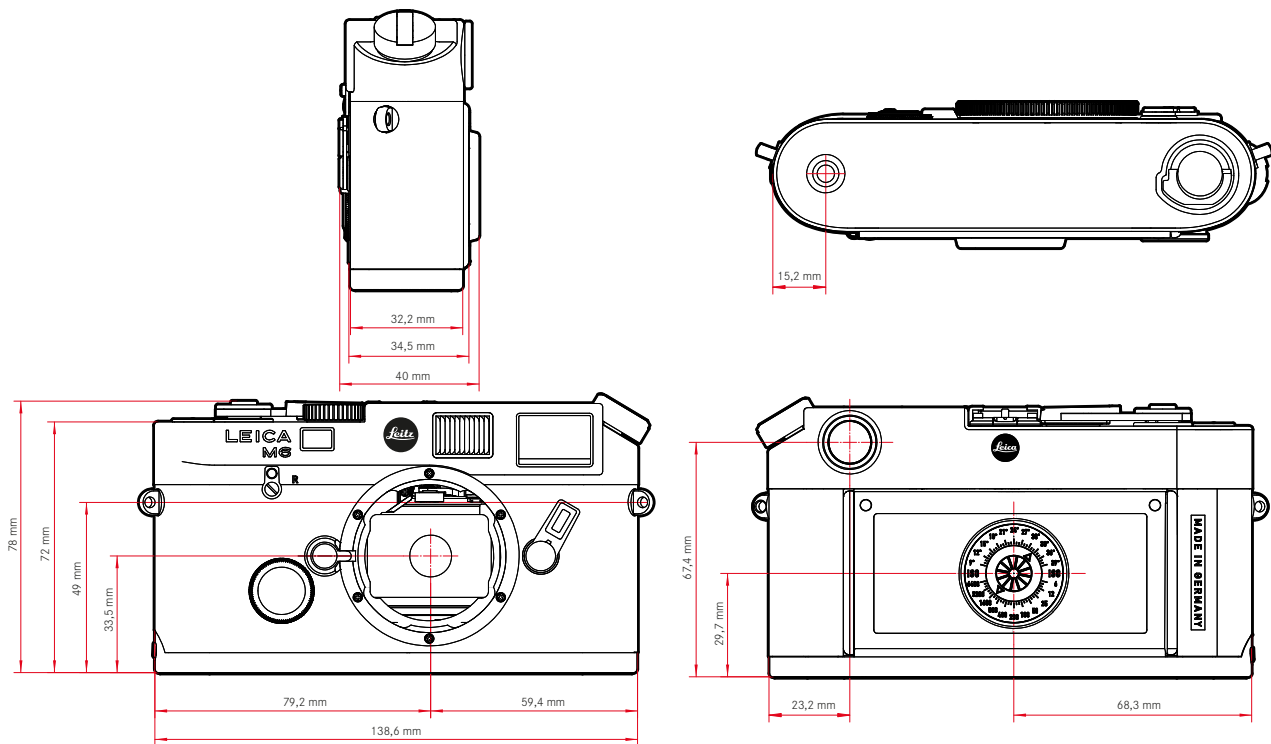
**У**

Указания по безопасности ..... 6

Указания, правовые ..... 4

Указания, регулирующие ..... 5

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Утилизация.....                      | 5      |
| Уход.....                            | 42     |
| <b>Ф</b>                             |        |
| Фиксированное значение ISO.....      | 25     |
| Фокусировка.....                     | 35     |
| Фотовспышки, совместимые.....        | 40     |
| Функция «В».....                     | 39     |
| <b>Х</b>                             |        |
| Хранение.....                        | 42     |
| <b>Ч</b>                             |        |
| Части, обзор.....                    | 12     |
| Чувствительность ISO.....            | 25, 32 |
| <b>Э</b>                             |        |
| Экспозиция.....                      | 36     |
| Экспозиция, длительная.....          | 39     |
| Элемент питания, Указания.....       | 6, 8   |
| Элемент питания, уровень заряда..... | 17     |



## КАМЕРА

### Наименование

Leica M6

### Тип камеры

Аналоговый дальномерный системный фотоаппарат (малого формата)

### Номер модели

2248

### № для заказа

Чёрный: 10 557

### Материал

Закрытый цельнометаллический корпус с открывающейся задней панелью

Верхняя и нижняя панель: латунь, с чёрным лаковым покрытием

### Крепление объектива

Байонет Leica M

### Условия эксплуатации

От 0°C до +40°C

### Интерфейсы

Башмак для принадлежностей ISO

### Штативное гнездо

A 1/4 DIN 4503 (1/4") из специальной стали в нижней части

### Масса

575 г (без батареи)

## ВИДОИСКАТЕЛЬ

### Видоискатель

Большой светлый видоискатель со светящейся рамкой и функцией автоматической компенсации параллакса

Настроен на -0,5 дпт; для заказа доступны корректирующие линзы от -3 до +3 дпт

### Кадровая рамка

Ограничение поля изображения: свечением двух рамок в каждом случае: 35 мм + 135 мм, 28 мм + 90 мм, 50 мм + 75 мм (автоматическое переключение при установке объектива)

Возможно высвечивание альтернативных кадровых рамок/светящихся рамок

### Компенсация параллакса

Разница по горизонтали и вертикали между видоискателем и объективом компенсируется автоматически в соответствии с фокусным расстоянием, т.е. светящаяся рамка видоискателя совпадает автоматически с сегментом объекта съемки, выбранным объективом.

### Увеличение видоискателя

0,72-кратное (для всех объективов)

### Эффективная измерительная база

49,9 мм: 69,25 мм (механическая измерительная база) x 0,72-крат. (увеличение в видоискателе)

### Соответствие картинки в видоискателе и на плёнке

Размер светящейся рамки соответствует приблизительно размеру снимка 23x35 мм при наименьшем настраиваемом фокусном расстоянии. При настройке на бесконечность будет охватываться, в зависимости от фокусного расстояния, от около 9% (28 мм) до 23% (135 мм) больше плёнки, чем показывает соответствующая светящаяся рамка.

### Дальномер с большой базой

Дальномер с функцией совмещения/раздвоения изображения представлен в центре изображения в видоискателе

## ЗАТВОР

### Тип затвора

Шторный затвор с прорезиненной тканью горизонтального хода, управляется механически, очень бесшумный

## **Выдержка**

Мех. затвор: 1 с до 1/1000 с

Синхронизация вспышки: до 1/50 с

## **Кнопка спуска затвора**

Двухступенчатая

(1-я ступень: Активация электронной системы камеры включая замер экспозиции; 2-я ступень: спуск затвора)

Интегрированная стандартная резьба для подсоединения спускового тросика

## **ПРОДВИЖЕНИЕ ПЛЁНКИ**

### **Подача**

Вручную при помощи заводного рычага или Leicavit-M (доступно в качестве дополнительной принадлежности), или моторно при помощи Leica Motor-M, Leica Winder-M, Leica Winder M4-P, или Leica Winder M4-2

### **Обратная перемотка**

Вручную при помощи ручки обратной перемотки плёнки, после переключения R-рычажка на передней панели камеры

### **Счётчик кадров**

На верхней панели камеры

Автоматический сброс после снятия нижней панели

## **УСТАНОВКА РАССТОЯНИЯ (ПО ШКАЛЕ)**

### **Рабочий диапазон**

от 70 см до ∞

### **Режим фокусировки**

Ручной

## **ЭКСПОЗИЦИЯ**

### **Замер экспозиции**

TTL (замер экспозиции через объектив), рабочая диафрагма

## **Измерительная ячейка**

Кремниевый фотодиод с собирающей линзой сверху слева за байонетом камеры

## **Диапазон чувствительности плёнки**

Ручная настройка от ISO 6/9° до ISO 6400/39°

## **Принцип замера**

Замер света, отражённого от точки замера в середине первой шторки затвора

Диаметр точки замера: 12 мм (соответствует приблизительно 13% полного формата кадра негатива или около 2/3 короткой стороны действительной светящейся рамки в видеоискателе-дальномере)

## **Диапазон измерений**

Мигающий треугольный светодиод слева в видеоискателе свидетельствует о падении значения ниже нижнего предела диапазона измерений

## **Режимы экспозиции**

Ручная настройка выдержки, диафрагмы и чувствительности ISO  
Выравнивание посредством светящихся световых весов

## **УПРАВЛЕНИЕ МОЩНОСТЬЮ ВСПЫШКИ**

### **Подключение фотовспышек**

Через башмак для принадлежностей с центральным контактом и через гнездо синхроконтакта

### **Синхронизация**

По 1-й шторке затвора

### **Время синхронизации вспышки**

f=1/50 с, возможно использование более длительной выдержки

### **Метод замера экспозиции вспышки**

Через управление вычислительным устройством фотовспышки или через вычислению ведущего числа и ручную настройку необходимой диафрагмы



## ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Два серебряно-цинковых (PX76/SR44) элемента питания или один литиевый (DL1/3N)

Одного комплекта свежих элементов питания хватает, при комнатной температуре и времени замера 14 с на снимок, на приблизительно 100 плёнок по 36 кадров, что составляет около 3600 снимков (согласно стандартам испытаний Leica).



## СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР LEICA

Техническое обслуживание оборудования Leica, консультационные услуги по всему ассортименту продукции Leica, а также поддержку при заказе изделий Leica осуществляет сервисный центр компании Leica Camera AG. В случае необходимости выполнения ремонта вы также можете обратиться в сервисный центр или непосредственно в отдел ремонта вашего регионально представительства Leica.

### LEICA ГЕРМАНИЯ

#### Leica Camera AG

Сервисный центр Leica  
Am Leitz-Park 5  
35578 Wetzlar  
Германия

**Телефон:** +49 6441 2080-189

**Факс:** +49 6441 2080-339

**Эл. почта:** [customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

<https://leica-camera.com>

### ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ВАШЕЙ СТРАНЫ

Сервисный центр, относящийся к Вашему месту проживания, вы найдёте на нашей странице:

<https://leica-camera.com/ru-RU/kontakty>

## LEICA AKADEMIE

Нашу полную программу семинаров со множеством интересных мастер-классов по теме фотосъёмки вы найдёте по адресу:

<https://leica-camera.com/ru-RU/leica-akademie>

